



Attention: Installation should be carried out by qualified persons

- DE** Gebrauchsanweisung
- FR** Mode d'emploi
- GB** Instruction for use
- NL** Gebruikshandleiding
- RO** Instrucțiuni de utilizare
- CZ** Návod k použití

Gebrauchsanweisung

Marder-Maus-Schock

Mit 3-fach-Schutz

Art.-Nr. 78520

Sehr geehrter Kunde,
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

Funktionsweise

Das **Marder-Maus-Schock**-Gerät erzeugt ein **akustisches Signal** mit einer Frequenz von 12 - 24 kHz in Intervallen von je ca. 22 Sekunden Ein- und Ausschaltzeit. Durch den Frequenzbereich von 12 – 24 kHz wird eine Gewöhnung der zu vertreibenden Tiere an den Schall verringert. Zusätzlich verfügt das Gerät über 4 spezielle **Hochspannungs-plättchen (Hochvoltmodule)** an 2 Kabeln. Die Hochvoltmodule werden über einen Kondensator im Gerät auf ca. 400 +/- 50 Volt aufgeladen. Die Hochvoltmodule werden im Motorraum montiert, so dass ein Eindringen der Marder oder Maus bei Berührung von mindestens einem Modul einen schmerzhaften - aber nicht tödlichen - elektrischen Schlag erhält. In der Zeit, in der der Kondensator die Spannung wiederaufbaut, hat das Tier die Möglichkeit, den Motorraum zu verlassen, ohne aufgrund einer andauernden Hochspannung und der damit verbundenen Muskeldauerkontraktion getötet zu werden. Als dritte Marder-Mäuse-Abwehrfunktion wird bei Auslösung der Hochspannung, ein 6-faches **LED-Blitzlicht** erzeugt, das die Eindringlinge erschreckt und abwehrt.

Montage

Das **Marder-Maus-Schock**-Gerät wird mit Blechschrauben oder Kabelbindern im Motorraum an der Karosserie befestigt. Das Anschlusskabel zur Autobatterie ist so zu verlegen, dass es nicht mit beweglichen oder heißen Teilen (z.B. Lüfterrad, Auspuffkrümmer) in Berührung kommt.

Die Hochvoltmodule werden sicher mit Schrauben oder Kabelbindern an den vom Verbiss gefährdeten Stellen im Motorraum oder an der vermuteten Eintrittsöffnung verteilt angebracht. Es ist darauf zu achten, dass die Kontaktflächen nicht mit der Karosserie oder anderen Metallteilen in Berührung kommen (Kurzschlussgefahr).

ACHTUNG: Ein direkter Kontakt zwischen den Kontaktbahnen der Hochvoltmodule und der Fahrzeugmasse führt zu einem Kurzschluss, der das komplette Gerät zerstören kann.

ACHTUNG: Die Montage sollte durch autorisiertes Fachpersonal erfolgen!

Bitte bringen Sie den mitgelieferten Warnaufkleber gut sichtbar im Motorraum an (z.B. auf dem Luftfiltergehäuse oder am Marderschock Gerät direkt).



Achtung Hochspannung!

Vor Servicearbeiten im Motorraum das Gerät von der Batterie trennen oder durch Ausschalten außer Betrieb nehmen! Mindestens 30 Sekunden warten, bis sich die Hochspannung der Module abgebaut hat und kein Licht mehr am Gerät aufleuchtet.

Elektrischer Anschluss

Das Gerät wird direkt an die Autobatterie angeschlossen. Bitte Gerät nur bei abgeschaltetem Motor in Betrieb nehmen. Das rote Kabel wird mit dem Pluspol, das braune mit dem Minuspol verbunden. Das graue Kabel wird an Klemme 15 (geschaltetes Plus z.B. Zündschloss, Autoradio) der Autobatterie angeschlossen. Die Steuerung schaltet das Gerät automatisch ein, wenn die Zündung abgeschaltet wird, und automatisch aus, wenn die Zündung eingeschaltet wird.

Das spritzwassergeschützte Marder-Maus-Schock-Gerät vertreibt Marder und Mäuse **3-fach mit innovativer Technik** mittels eines akustischen Signals (moderne 12 - 24 kHz-Frequenz im Intervall), hoch effektive Hochspannung + hellem, erschreckendes Licht.

Falls der Anschluss über die Klemme 15 defekt ist, schaltet sich das Gerät sicherheitshalber bei Fahrzeugstillstand nach ca. 60 Sekunden wieder automatisch ein bzw. bei durch den Motor erzeugte Vibrationen oder während des Fahrbetriebs aus (Abschaltautomatik).

Gerät durch Drücken des integrierten Einschalters in Betrieb nehmen. Die rote und weiße LED leuchtet bei einem korrekten Anschluss auf.

Die rote LED leuchtet ca. alle 22 Sekunden bzw. wenn das akustische Signal (Vertreibungsfrequenz) ausgesandt wird. Die weiße LED wird nur nach Auslösung der Hochspannung durch Berühren der Kontaktbahnen

durch ca. 6x blinken aktiviert und unterstützt den Abschreckungseffekt des eindringenden Tieres.

Wichtiger Hinweis! Es muss darauf geachtet werden, dass das Marder-Maus-Schock-Gerät nach dem Motorstart bzw. während der Fahrt ausgeschaltet ist (Anschluss des grauen Kabels an die Klemme 15). Sollte dies nicht möglich sein, so muss das Gerät an eine vibrationsreiche Stelle im Motorraum sicher befestigt werden, damit der Vibrationssensor beim Motorstart das Gerät ausschaltet.

Zusätzlich verfügt das Gerät über einen manuellen An/Aus-Schalter für eine Funktionsunterbrechung während Servicearbeiten im Fahrzeug.

NEU: Das Marder-Maus-Schock-Gerät verfügt bei schwacher Autobatterie mit einer Spannung von ca. weniger als 11 Volt über eine automatische Abschaltung, die ein Tiefentladen durch das Marder-Maus-Schock-Gerät verhindert. Wurde diese „Car-Battery-Controll“ (CPC) aktiviert, ist das Marder-Maus-Schock-Gerät außer Betrieb und schont die Autobatterie. Steigt die Batteriespannung (durch Batterietausch bzw. Regeneration) auf ca. 11 Volt oder höher, schaltet sich das Marder-Maus-Schock-Gerät wieder in den Aktiv-Modus.

Wichtiger Hinweis! Elektrisches Anschluss CAN/BUS System:

Sollte ihr Fahrzeug über ein CAN/BUS System verfügen, installieren Sie das graue Kabel an der Sicherung der Klemme 15.

Einbauhinweise

Das **Marder-Maus-Schock-Gerät** sollte an einer Stelle des Motorraumes eingebaut werden, die vor Spritzwasser und allgemeiner Verschmutzung geschützt ist. Die Kabel der Hochvoltmodule müssen so verlegt werden, dass die blanken Moduloberseiten keine elektrischen oder Masseteile berühren können. Die Hochvoltmodule haben in der Bodenplatte jeweils Bohrungen, die eine Befestigung an der Karosserie (mit Blechschrauben oder Kabelbindern) ermöglichen. Die Module sollten so verlegt werden, dass ein in den Motorraum eindringender Marder diese zwangsläufig berührt. Bei Kontakt mit dem Hochvoltmodul wird ein Stromstoß abgegeben. Es wird daher empfohlen, die die Module an den vom Verbiss gefährdeten Stellen im Motorraum oder an der vermuteten Eintrittsöffnung verteilt anzubringen. Auch wenn im Regelfall die Autoelektrik vollständig isoliert ist, sollte darauf geachtet werden, die Module so zu verlegen, dass keine leitenden Bauteile berührt werden können. Funkenüberschläge von den Kontaktbahnen zu Teilen der Autoelektrik kann es nicht geben, da die anliegende Spannung von 400 +/- 50 Volt nur Funken von max. 0,7 mm Länge erzeugen könnte. Ein Abstand von 5 mm zu anderen elektrischen Teilen schließt evtl. Gefahren aus. Es ist unbedingt darauf zu achten, dass die Kontaktbahnen der Module weder stark verschmutzt sind noch ständiger Nässe ausgesetzt werden können. Dies könnte Kriechströme

erzeugen, die zu einem Kurzschluss und damit zum Ausfall der Hochspannung führen können. Gegenüber normaler Luftfeuchtigkeit bestehen keine Anwendungsbedenken.

Die Hochvoltmodule bestehen aus korrosionsfesten Kontaktbahnen, die im Wechsel mit Plus und Minus geschaltet sind. Die zum Patent angemeldeten ineinandergreifenden Kontaktflächen geben bei Berührung, durch Vorbeistreifen oder Drauftreten, eine bestmögliche Spannungsabgabe an das eindringende Tier ab.

Die Hochvoltmodule sind für eine universelle Befestigung innerhalb des Motorraumes mit Schrauben, Kabelbindern oder anderen Befestigungsmaterialien konzipiert. Die Signalfarben ermöglichen bei Reparaturen oder Inspektionsarbeiten im Motorraum ein schnelles Erkennen.

HINWEIS:

Sollten Sie Ihr Kraftfahrzeug für längere Zeit nicht mehr in Betrieb nehmen, so achten Sie bitte darauf, dass das Gerät in diesem Zeitraum abgeklemmt wird.

Als zusätzliche Sicherheit kann bei irgendeinem Hochvoltmodul eine isolierte Drahtbrücke zwischen den Kontaktbahnen angeschlossen werden, um eine gezielte Entladung herbeizuführen. Bei Servicearbeiten im Motorraum muss das Gerät (durch Entfernen der Sicherung oder mittels des Schalters) abgeschaltet werden. Es muß mindestens 3 Minuten gewartet werden, bis sich die Hochspannung an den Plättchen abgebaut hat.

Allgemeine Hinweise

Wurde Ihr Fahrzeug bereits von Mardern besucht, haben die Tiere höchstwahrscheinlich Duftmarken zur Revierkennzeichnung hinterlassen. Diese Gerüche müssen vor der Montage des Marderschockgerätes unbedingt entfernt werden, da andere Marder u. U. sogar in einen verbissgeschützten Motorraum eindringen könnten. Am besten geschieht dies durch eine gründliche Motorwäsche. Außerdem hinterlassen die Tiere ihre Duftmarken oftmals unter dem Fahrzeug, z.B. auf dem Parkplatz. Es empfiehlt sich daher, diese Spuren mit Spülmittel und Schrubber zu entfernen, um dem Marder keine Veranlassung zu geben, sein Revier verteidigen zu müssen. Aufgrund der elektronischen Steuerung kann das Licht der LED-Kontrollampe stärker und schwächer leuchten. Dies hat keinerlei Einfluss auf die Funktion.

Technische Daten

| | |
|--|---|
| Betriebsspannung: | 12 V DC |
| Mittlere Stromaufnahme: | 30 mA |
| Leistungsverbrauch: | 0,42 W |
| Feinsicherung: | 1 A extern |
| Schalldruck: | ca. 85 dB |
| Schallfrequenz: | ca. 12 - 24 kHz +/- 10% |
| Schalleinschaltdauer: | ca. 22 Sek. +/- 4 Sek. |
| Schallausschaltdauer: | ca. 22 Sek. +/- 4 Sek. |
| Anzahl der Hochspannungsmodule: | 4 Stück |
| Spannung an den Plättchen: | 400 V DC +/- 50 V DC |
| Abklingdauer der Hochspannung (bei abgeschaltetem Gerät): | max. 60 Sek. |
| LED-Flash: | 6-fach, nach Auslösung der Hochspannung |
| Kontrollleuchten: | Rote LED leuchtet bei Frequenzaussendung |
| Spritzschutz: | IP65 |



Sicherheitshinweise

Wichtig: Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Zuleitungen und spannungsführende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben.
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

Gewährleistung

Die Gewährleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr

ISOTRONIC-Team

Empfingen , 10-25



Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Mode d'emploi

Choc-martre

Art. n° 78520

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

Mode de fonctionnement

Le dispositif **Choc-martre** génère un signal acoustique d'une fréquence de 12 – 24 kHz avec des intervalles d'environ 22 secondes entre la mise en marche et l'arrêt. En outre l'appareil est équipé de 4 plaquettes haute tension, reliées avec deux câbles, qui peuvent être chargées avec une tension de 400 +/- 50 volts environ au moyen d'un condensateur placé à l'intérieur de l'appareil. Les plaquettes haute tension sont montées dans le compartiment moteur, de telle sorte qu'en cas de contact avec une martre qui y pénètre, celle-ci reçoive une décharge électrique douloureuse, mais non mortelle. Le temps que le condensateur se recharge, l'animal a la possibilité de quitter le compartiment moteur sans qu'une haute tension continue et la contraction musculaire prolongée qui en résulte n'entraînent sa mort.

Montage

Le dispositif **Choc-martre** est fixé à la carrosserie dans le compartiment moteur avec des vis à tôle ou avec des colliers de câble. Le câble de raccordement à la batterie est à placer de telle sorte qu'il n'entre pas en contact avec les pièces mobiles ou très chaudes (telles que roue de ventilateur, collecteur d'échappement).

ATTENTION : Un contact entre les plaquettes haute tension et la Masse du véhicule entraîne un court-circuit qui peut Détruire complètement l'appareil.

ATTENTION : Le montage doit être réalisé par un personnel Spécialisé et agréé !

Veillez placer l'autocollant d'avertissement qui vous a été fourni bien en vue dans le compartiment moteur (p. ex. sur le boîtier du filtre à air ou directement sur le dispositif choc-martre).



Attention haute tension !
Avant tous travaux d'entretien dans le
compartiment moteur, déconnectez l'appareil de
la batterie !
Attendre au moins 30 secondes que la haute
tension se soit dissipée

Raccordement électrique

L'appareil est branché directement sur la batterie de la voiture. Le câble noir est relié au pôle positif, le brun au pôle négatif. Le câble gris est relié à la borne 15 (contact, autoradio) de la batterie de la voiture. La commande met automatiquement l'appareil en marche lorsqu'on coupe l'allumage et l'arrête automatiquement lorsque l'allumage est mis en route. Cela augmente la durée de vie de l'appareil du fait qu'il ne se met en marche que lorsque le moteur est coupé. Pour des raisons de sécurité, nous recommandons l'utilisation d'un interrupteur marche-arrêt à monter en amont du fusible (câble noir), afin qu'en cas de nécessité (travaux d'entretien, immobilisation prolongée du véhicule), l'appareil puisse être déconnecté sans problème de la batterie.

Instructions de montage

Le dispositif **Choc-marte** devrait être monté à un endroit du compartiment moteur qui soit protégé des projections d'eau et de l'encrassement général. Les câbles des plaquettes haute tension doivent être disposés de telle manière que les faces supérieures dénudées des plaquettes ne puissent entrer en contact avec aucune pièce électrique ou de masse. Les plaquettes haute tension sont pourvues aux quatre coins d'une perforation de 3,1 mm de diamètre. Les câbles sont passés par deux des trous. Les deux trous libres sont destinés à la fixation sur la carrosserie avec des vis à tôle (2,9 mm) ou des colliers de câbles. **Lors du vissage des plaquettes à la carrosserie, il faut veiller à ce que la tête de vis ne soit pas en contact avec la surface métallique (surface haute tension) de la plaquette.** Les plaquettes doivent être placées de telle sorte que si une marte pénètre dans le compartiment moteur, elle soit obligée de les toucher. La décharge électrique ne peut être émise que lors d'un contact simultané avec la carrosserie et avec une plaque. C'est pourquoi il est recommandé de monter les plaquettes dans la partie supérieure du compartiment moteur à proximité des câbles menacés de rongement. Même si en règle générale, l'appareillage électrique de voiture est complètement isolé, on devrait veiller à placer les plaquettes de manière qu'elles ne puissent toucher aucun composant conducteur. Il ne peut y avoir de retombées d'étincelles des plaquettes sur des parties de l'appareillage électrique de la voiture du fait que la tension avoisinante, de 400 volts maximums, ne peut produire que des étincelles ne dépassant pas 0,7 mm de longueur. Un écartement de 5 mm par

rapport aux autres pièces électriques permet d'exclure des dangers éventuels. Il est indispensable de veiller à ce que les surfaces métalliques des plaquettes ne soient ni encrassées, ni exposées à une humidité permanente. Cela pourrait entraîner des courants de fuite superficiels susceptibles de provoquer un court-circuit et, de ce fait, une défaillance de la haute tension. Il n'y a pas d'inquiétudes à avoir concernant l'utilisation de l'appareil en cas d'humidité normale de l'air.

IMPORTANT : Au cas où vous n'utiliserez pas votre véhicule pendant une durée assez longue, veillez à ce que le Dispositif soit débranché pendant cette période.

Consigne de sécurité importante

ATTENTION : En cas de travaux d'entretien dans le compartiment Moteur, le fusible fin volant devrait être retiré (1 A) du Raccord du faisceau de câbles. Après avoir enlevé le Fusible, la haute tension au niveau des plaquettes se Dissipe en 60 secondes maximum.

À titre de sécurité supplémentaire, on peut raccorder l'une des plaquettes à la masse avec un strap en fil isolé pour provoquer une décharge ciblée. Lors des travaux d'entretien dans le compartiment moteur, l'appareil doit être déconnecté (en enlevant le fusible ou à l'aide de l'interrupteur intégré. Il convient d'attendre au moins 3 minutes jusqu'à ce que la haute tension sur les plaquettes se soit dissipée. Pour une plus grande sécurité, l'une des plaquettes peut être reliée à la masse à l'aide d'un fil de liaison isolé pour provoquer une décharge ciblée.

Instructions générales

Si votre véhicule a déjà été visité par des martres, il est fort probable que ces animaux ont laissé des traces olfactives pour marquer le territoire. Ces odeurs doivent absolument être éliminées avant le montage du dispositif Choc-martre, car d'autres martres pourraient le cas échéant être incitées à pénétrer dans le compartiment moteur même s'il est protégé contre les rongements. Pour cela, le meilleur moyen est de procéder à un lavage minutieux du moteur. En outre les animaux laissent souvent leurs marquages olfactifs sous le véhicule, par ex. sur le parking. C'est pourquoi il est recommandé d'éliminer ces traces en utilisant un balai-brosse et du liquide vaisselle, afin que la martre n'ait pas l'occasion de devoir défendre son territoire. En raison de la commande électronique, la lumière émise par le voyant de contrôle LED peut être plus ou moins forte. Cela n'a aucune influence sur le fonctionnement.

Caractéristiques techniques

| | |
|---|--------------------------|
| Tension d'utilisation : | 12 V DC |
| Plage de fonctionnement : | 10-15 V DC |
| Puissance moyenne absorbée : | 30 mA |
| Consommation d'énergie : | 0,42 W |
| Fusible fin : | 1 A externe |
| Pression sonore : | env. 85 dB |
| Fréquence sonore : | env. 12 - 24 kHz +/- 10% |
| Durée d'émission du son : | env. 22 s +/- 4 s |
| Durée d'arrêt sonore : | env. 22 s +/- 4 s |
| Nombre de plaquettes haute tension : | 4 unités |
| Tension au niveau des plaquettes : | 400 V DC +/- 50 V DC |
| Durée de décharge de la haute tension (Avec appareil éteint) : | 60 s max. |

IP65



Consignes de sécurité

Important : Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non-observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou Mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissances spécifiques, dans la mesure où elles ne sont pas sous Surveillance ou qu'elles ne sont pas dirigées lors de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être Tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

Garantie

La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Aucune garantie n'est donnée sur des pièces d'usure. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre
Équipe ISOTRONIC



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.

Instructions for Use marten-mouse-free “Car Shock II” Article No. 78520

Dear Client,

Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

Functional method

The **marten-mouse-free “Car Shock I”** device produces an acoustic signal with a frequency of 12 - 24 kHz at intervals of around 22 seconds for each on and off period. In addition, the device has 4 x 2 high-voltage plates (plus/minus) on two cables which are charged up by a capacitor in the device to around 400 +/- 50 Volts. The high-voltage plates are mounted in the engine compartment such that a marten entering the compartment and touching one of the plates will get a painful, but not lethal, electric shock. In the time taken for the capacitor to charge up again, the animal has the chance to flee the engine compartment without being killed due to permanent muscle contraction caused by prolonged contact with a high voltage. As a third marten-mouse deterrent function, an **LED light flashes** 6 times when the high voltage is triggered, which scares and repels the intruders.

Assembly

The **marten-mouse-free “Car Shock I”** device is fastened by means of self-tapping screws or binders in the engine compartment on the carriage. The connecting cable to the car battery must be passed in that manner that it doesn't get in contact with movable or hot parts (e.g. ventilating wheel, exhaust manifold).

NOTE: Contact between the metal plates of the high-voltage plates and the vehicle earth will lead to a short-circuit which can completely destroy the device.

NOTE: Assembly should only be carried out by authorised specialists!

Please attach the enclosed warning sticker in a prominent, highly visible location, within the vehicle engine compartment.(e. g. On the air filter or the Marten Shock unit).



Caution – High Voltage!
Disconnect the device from the battery or deactivate it completely before doing any servicing work in the engine compartment. Wait at least 30 seconds until the high voltage of the modules has been reduced and no lights can be seen on the device.

Electrical connection

The device is connected directly to the car battery. The red cable is connected to the positive pole, the brown cable to the negative pole. The grey cable is connected to terminal 15 (ignition lock, car radio) of the car battery. The control circuit switches the device on automatically when the ignition is turned off, and off when the ignition is turned on. This prolongs the operational lifetime of the device since it only operates when the ignition is switched off.

The splash-proof **marten/mouse-free "Car Shock II"** device repels marten and mice in 3 ways **with innovative technology** by means of an acoustic signal (modern 12 - 24 kHz frequency in intervals), highly effective high voltage + bright, scaring light. The device is connected directly to the car battery. If the connection via terminal 15 is defective, the device as a precaution automatically switches on after about 60 seconds when the vehicle stops, or it switches off through the generated engine vibrations or when the vehicle is driven (auto power-off).

Take the device into operation by pressing the built-in power-on switch. The red and white LEDs light up when it is correctly connected.

The red LED lights up approximately every 22 seconds, or when the acoustic signal (repellent frequency) is sent. The white LED only flashes 6 times after the high voltage is activated by touching of the contact surfaces and supports the deterrent effect on the intruding animal.

Important note! Make sure that the marten-mouse shock device is switched off after starting the engine or while driving (grey cable connection to terminal 15). If this is not possible, the device must be securely fastened to a high-vibration spot in the engine compartment so that the vibration sensor switches the device off when the engine is started.

Manual on/off switch to interrupt functioning during servicing of the vehicle.

NEW: The marten-mouse shock device is fitted with an automatic shutdown when the car battery reaches a voltage of less than about 11 volts. This prevents deep discharge by the marten-mouse shock device. When this "Car-Battery-Control" (CPC) is activated, the marten-mouse shock device is deactivated and the load on the car battery is reduced. When the battery voltage (by battery replacement or recharging) increases to about 11 volts or higher, the marten-mouse shock device is switched on in active mode again.

Important note! Electrical connection of CAN/BUS system:

If your vehicle is equipped with a CAN/BUS system, connect the grey cable to the fuse of terminal 15.

Hint for mounting the device

The **marten-mouse-free "Car Shock I"** device should be mounted in an area of the engine compartment where it is protected from becoming wet and dirty. The cables with the high-voltage plates must be laid such that the bare upper surfaces of the plates cannot contact any electrical or earthed parts. The high-voltage plates are drilled at each corner with a 3.1 mm hole. The cables are drawn through two of the holes. The two free holes are used to attach the plates to the car body with self-tapping screws (2.9 mm) or cable-ties. **When attaching the plates to the car body, ensure that the screw-heads do not contact the metal surfaces (high-voltage surfaces) of the plates.** The plates should be arranged such that a marten entering the engine compartment is forced to touch them. A shock will only be received when the car body and the plate are touched at the same time. Therefore it is recommended that the plates are mounted in the vicinity of the cables which are in danger of being bitten in the upper engine compartment. Even when as a rule the car electrics are completely insulated, care should be taken to mount the plates such that no conducting components can be touched. Sparks from the plates to car electrical parts cannot occur because the voltage of 400 +/- 50 Volts can only produce sparks of max. 0.7 mm length. A clearance of 5 mm to other electrical parts eliminates any possible danger. Utmost care must be taken that the metal surfaces of the plates cannot become very dirty or be constantly exposed to moisture. This can produce leakage current which can lead to a short-circuit and breakdown of the high voltage. Normal atmospheric humidity is no cause for concern.

The high-voltage modules consist of corrosion-resistant contact surfaces, alternately with plus and minus switching. The patent-pending interconnected contact surfaces release the best possible voltage output to the intruding animal when it touches, rubs against or steps on them.

The high-voltage modules are designed for installation in the all-engine compartments with screws, cable ties or other fastening materials. The signal

colours allow rapid detection in case of repairs or inspection work in the engine compartment.

NOTE: If your vehicle will not be used for a longer period of time, please be sure to disconnect the device during this period.

As additional safety, an insulated jumper can be connected between the contact surfaces in any high-voltage module to bring about a specific discharge. When servicing work is being done in the engine compartment, the device must be turned off (by removing the fuse or by means of the switch). It is necessary to wait at least 3 minutes until the high voltage on the platelets is reduced.

Important safety notice

As an additional safety measure, the minus-plates may be shorted to earth with a piece of isolated wire to deliberately discharge the system. For safety, before performing any service work within the engine compartment, the device should be switched off (by removing the fuse or using the built-in switch). Once switched off, it takes at least 3 minutes until the high voltage is removed from the plate.

General notes

If your vehicle has already been attacked by martens, the animals have most probably left scent-marks to mark their territory. These scents must be removed before mounting the marten shocker device, since other martens may enter the engine compartment even when it is protected. The best way to do this is to have the engine washed thoroughly. Besides this, the animals often leave scent-marks under the vehicle, e.g., on the parking space. It is therefore recommended to remove these marks with a brush and detergent so that the marten does not have any reason to defend its territory. Because of the electrical control circuit, the LED control lamp may glow brighter or dimmer. This has no effects whatsoever on the function.

Technical data

| | |
|--------------------------------|-----------------------------|
| Supply voltage: | 12 V DC |
| Medial power input: | 30 mA |
| Power consumption: | 0,42 W |
| Miniature fuse: | 1 A external |
| Acoustic pressure: | approx. 85 dB |
| Sound frequency: | approx. 12 – 24 kHz +/- 10% |
| Sound on duration: | approx. 22 secs +/- 4 secs |
| sound off duration: | approx. 22 secs +/- 4 secs |
| Number of high voltage plates: | 4 x 2 pieces (plus/minus) |
| Plate voltage: | 400 V DC +/- 50 V DC |

High voltage dissipation time
(when device is switched off):

max. 60 secs

Waterproof:

IP65

Safety instructions

Important:

- Only operate the device at its intended voltage.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage do not use the device.
- Repairs or other works, e.g., changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.

General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn-out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

Guarantee

Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts (for example illuminants). Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed, or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your
ISOTRONIC-Team



Gebruikshandleiding

Marter- en Muizenverjager 'Car Shock II'

Art.-Nr. 78520

Zeer geachte klant,
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten.
Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen
goed te bewaren.

Werking

Het Bunzingshock **marter- en muizenverjager 'Car Shock I'** produceert een akoestisch signaal met een frequentie van 12 - 24 kHz in intervallen van telkens ca. 22 seconden in- en uitschakeltijd. Bovendien beschikt het apparaat over 4 x 2 hoogspanningsplaatjes (plus/min) aan 2 kabels, die via een condensator in het apparaat op 400 +/- 50 Volt opgeladen worden. De hoogspanningsplaatjes worden in de motorruimte gemonteerd, zodat een binnendringende bunzing die daarmee in aanraking komt een pijnlijke – maar niet dodelijke – elektrische schok krijgt. Gedurende de tijd dat de condensator de spanning weer opbouwt, heeft het dier de mogelijkheid de motorruimte te verlaten, zonder door een ononderbroken hoogspanning en de daarmee verbonden constante spiercontracties gedood te worden. Bij activering van de hoogspanning wordt als derde knaagdierafweerfunctie een 6-voudig led-flitslicht opgewekt, dat de indringers afschrikt en op een afstand houdt.

Montage

Het **marter- en muizenverjager 'Car Shock I'** wordt met zelf tappende schroeven of kabelbinders aan de karosserie vastgemaakt. De aansluitkabel naar de accu moet dusdanig verlegd worden, dat deze niet in contact komt met bewegende of hete delen (bijv. ventilator of uitlaatspruitstuk).

OPGELET: Een contact tussen de hoogspanningsplaatjes en het chassis heeft kortsluiting tot gevolg, daardoor kan het apparaat volledig defect raken.

OPGELET: De montage dient uitgevoerd te worden door geautoriseerd vakkundig personeel!

Breng de meegeleverde waarschuwingssticker goed zichtbaar aan in de motorruimte (bijv. op het luchtfilterhuis of direct op de marterschok)



Attentie hoogspanning!
Stel vóór servicewerkzaamheden in de motorruimte het apparaat buiten bedrijf door het van de accu los te koppelen of het uit te schakelen! Wacht minstens 30 seconden tot de hoogspanning van de modules is afgenomen en er op het apparaat geen lampje meer brandt.

Elektrische aansluiting

Het apparaat wordt direct op de accu aangesloten. De rode kabel wordt met de pluspool, de bruine met de minpool verbonden. De grijze kabel wordt aangesloten op klem 15 (contactslot, autoradio) van de accu. De besturing schakelt het apparaat automatisch aan wanneer de motor uitgezet wordt. Dit verhoogt de levensduur van het apparaat omdat het alleen bij uitgeschakelde motor gebruikt wordt.

De spatwaterbestendige **marter- en muizenverjager 'Car Shock I'** verdrijft marters en muizen **drievoudig met innovatieve technologie:** door middel van een akoestisch signaal (moderne 12 - 24 kHz-frequentie in interval), zeer effectieve hoogspanning en fel, verblindend licht.

Als de aansluiting via contact 15 defect is, wordt het apparaat bij stilstand van het voertuig na ca. 60 seconden om veiligheidsredenen weer ingeschakeld. Tijdens het rijden wordt het door motortrillingen uitgeschakeld (automatische uitschakeling).

Neem het apparaat in gebruik door de geïntegreerde inschakelaar in te drukken. Het apparaat is correct aangesloten als de rode en witte led's gaan branden.

De rode led licht ca. om de 22 seconden op en als het akoestische signaal (verjaagfrequentie) wordt uitgezonden. De witte led wordt alleen na activering van de hoogspanning door aanraking van de contactbanen geactiveerd. De led knippert dan ca. 6 x en ondersteunt daarmee het afschrikkingseffect voor het binnendringende dier.

Belangrijke aanwijzing! Zorg dat de knaagdierenverjager met shock na het starten van de motor en tijdens het rijden uitgeschakeld is (grijze kabel aan contact 15). Als dit niet mogelijk is, dan moet het apparaat op een plaats in de motorruimte worden bevestigd waar veel trillingen zijn, zodat de trillingssensor bij het starten van de motor het apparaat uitschakelt.

Handmatige aan-/uitschakelaar voor uitschakeling tijdens onderhoudswerkzaamheden aan het voertuig.

NIEUW: De knaagdierenverjager met shock beschikt over een automatische uitschakelfunctie, zodat bij zwakke voertuigaccu met een spanning van minder dan ca. 11 volt een diepontlading door het apparaat wordt voorkomen. Als de 'Car-Battery-Control' (CPC) is geactiveerd, is de knaagdierenverjager met shock buiten bedrijf, zodat de voertuigaccu wordt ontzien. Als door vervanging of regeneratie van de accu de accuspanning tot ca. 11 volt of hoger stijgt, wordt de knaagdierenverjager met shock weer in de actieve modus geschakeld.

Belangrijke aanwijzing! Elektrische aansluiting CAN/BUS-systeem:
Als uw voertuig over een CAN/BUS-systeem beschikt, installeert u de grijze kabel op de zekering van contact 15.

Aanwijzingen voor het inbouwen

Het **bunzingshock** apparaat dient ingebouwd te worden op een plek in de motorruimte die beschermd is tegen sproeiwater en algemene vervuiling. De kabels van de hoogspanningsplaatjes moeten dusdanig verlegd worden, dat de blanke bovenkant van de plaatjes niet in aanraking kan komen met elektrische of massadelen. De hoogspanning plaatjes hebben aan de 4 hoeken tekens een boorgaatje van 3,1 mm diameter. Door 2 gaatjes zijn de leidingen getrokken. De 2 vrije boorgaatjes dienen ter bevestiging aan de karosserie met zelftappende schroeven (2,9 mm) of kabelbinders. **Tijdens het vastschroeven van de plaatjes aan de karosserie moet opgepast worden dat de schroefkop niet in aanraking komt met de metalen oppervlakte (hoogspanningsvlakte) van het plaatje.** De plaatjes dienen dusdanig verlegd te worden, dat een bunzing die de motorruimte binnendringt noodgedwongen ermee in aanraking komt. Slechts bij gelijktijdig contact met de karosserie en een plaatje wordt een stroomstoot gegeven. Derhalve is het aan te raden de plaatjes in de buurt van door knagen bedreigde kabels te monteren. Ook als de autoelektronica gewoonlijk volledig geïsoleerd is, moet erop gelet worden de plaatjes dusdanig te verleggen dat deze niet met geleidende bouwdelen in aanraking kunnen komen. Het overspringen van vonken van de plaatjes naar delen van de autoelektronica is niet mogelijk, omdat de gebruikte spanning van 400 +/- 50 Volt slechts vonken van max. 0,7 mm lengte kan voortbrengen. Een afstand van 5 mm tot andere elektrische delen sluit eventuele gevaren uit. Er moet in ieder geval op gelet worden dat de metalen oppervlakte van de plaatjes noch sterk vervuild zijn, noch voortdurend aan vocht blootgesteld kunnen worden. Dit zou lekstroom kunnen veroorzaken wat leiden kan tot een kortsluiting en daardoor tot uitval van de hoogspanning. Er zijn geen bezwaren tegen gebruik bij normale luchtvochtigheid.

De hoogspanningsmodules bestaan uit corrosiebestendige contactbanen, die afwisselend met plus en min zijn geschakeld. De gepatenteerde, in elkaar grijpende contactvlakken geven een optimale spanning af aan het binnendringende dier als het deze aanraakt door er langs te schuren of erop te stappen.

De hoogspanningsmodules zijn ontworpen voor universele bevestiging binnen de motorruimte met schroeven, kabelbandjes of andere bevestigingsmaterialen. Door de signaalkleuren wordt bij reparatie- of inspectiewerkzaamheden in de motorruimte het apparaat snel herkend.

ATTENTIE: Als uw auto een tijdlang niet gebruikt wordt, is het verstandig het apparaat te ontkoppelen.

Als extra veiligheid kan bij een hoogspanningsmodule een geïsoleerde draadbrug worden aangesloten tussen de contactbanen, zodat het apparaat doelbewust kan worden ontladen.

Bij servicewerkzaamheden in de motorruimte moet het apparaat worden uitgeschakeld met de schakelaar of door de zekering te verwijderen. Wacht minstens 3 minuten tot de hoogspanning op de plaatjes is afgenomen.

Belangrijke veiligheidsaanwijzing

Als extra veiligheidsmaatregel kan een van de plaatjes (min) met een geïsoleerde draadbrug tegen massa aangesloten worden, om een gerichte ontlading teweeg te brengen. Bij servicewerkzaamheden in de motorruimte moet het toestel (door verwijdering van de zekering of gebruik van de ingebouwde schakelaar) worden uitgeschakeld. Wacht dan 3 minuten tot de hoogspanning van de plaat verwijderd is.

Algemene aanwijzingen

Werd uw auto reeds door bunzingen bezocht, dan hebben de dieren hoogstwaarschijnlijk al geurmarkeringen achtergelaten om hun territorium af te bakenen. Deze geuren moeten beslist verwijderd worden alvorens het bunzingshock apparaat te installeren, omdat andere bunzingen onder omstandigheden zelfs in een tegen afknagen beschermde motorruimte zouden kunnen indringen. De beste manier daarvoor is de motor grondig te wassen. Bovendien laten de dieren hun geurmarkeringen vaak onder de auto achter, bijv. op de parkeerplaats. Daarom is het raadzaam deze sporen met afwasmiddel en borstel te verwijderen om de bunzingen geen aanleiding te geven hun territorium te moeten verdedigen. Als gevolg van de elektronische sturing kan het licht van het LED controlelampje sterker of zwakker branden. Dit heeft geen enkele invloed op de werking.

Technische gegevens

| | |
|---|-------------------------|
| Bedrijfsspanning: | 12 V |
| Gemiddelde stroomopname: | 30 mA |
| Energieverbruik: | 0,42 W |
| Zwakstroomzekering: | 1 A extern |
| Geluidsdruk: | ca. 85 dB |
| Geluidsfrequentie: | ca. 12 - 24 kHz +/- 10% |
| Geluid inschakelduur: | ca. 22 sec. +/- 4 sec. |
| Geluid uitschakelduur: | ca. 22 sec. +/- 4 sec. |
| Aantal hoogspanningsplaatjes: | 4 stuks |
| Spanning aan de plaatjes: | 400 V DC +/- 50 V DC |
| Duur afsterven van de hoogspanning (bij uitgeschakeld apparaat): | max. 60 sec. |

IP65



Veiligheidsinstructies

Belangrijk: Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtneming van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Toevoerleidingen en spanningvoerende kabels waarmee het apparaat is verbonden, op breukpunten en isolatiefouten controleren. Bij vaststelling van een fout of bij zichtbare schade mag het apparaat niet in werking worden gesteld.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een electricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvingen.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden daarmee gewaarborgd wordt dat zij niet met het apparaat spelen.

Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het a actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

Garantie

De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn wordt geen garantie gegeven. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw

ISOTRONIC-Team




Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.

Mod de utilizare

îndepărat mustelide și șoareci

Numărul articolului 78520



Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi produsul și să le păstrați și înmânați unor terțe persoane care îl folosesc.

Principiul de funcționare

Aparatul de **îndepărat mustelide și șoareci** produce un semnal acustic cu o frecvență de 12 – 24 kHz la intervale de câte 22 secunde timp de pornire și de oprire. Aparatul dispune suplimentar de 4 x 2 (plus/minus) plăcuțe de înaltă tensiune legate la 2 cabluri și care sunt încărcate în aparat printr-un condensator la cca. 400 Volt +/- 50 Volt. Plăcuțele de înaltă tensiune se montează în compartimentul motor, astfel încât un jder care pătrunde în compartiment să fie electrocutat la atingere în mod dureros – dar nu mortal. În perioada de timp în care condensatorul reface tensiunea, animalul are posibilitatea să părăsească compartimentul motor fără să fie omorât datorită tensiunii înalte de durată și a contracțiilor musculare permanente provocate de aceasta. Jako třetí obranná funkce proti kunám a myším se při aktivaci vysokého napětí vytvoří trojité **bleskové světlo LED**, které vystraší a zažene vetřelce.

Montajul

Aparatul de **îndepărtat mustelide și șoareci** se fixează cu ajutorul șuruburilor de prindere pe tablă sau a colierelor de cablu de caroserie, în compartimentul motor. Cablul de conectare la bateria mașinii se va așeza astfel încât să nu atingă piesele în mișcare sau piesele fierbinți (de ex. paleta ventilatorului, galeria de evacuare).

ATENȚIE: Un contact între plăcuțele de înaltă tensiune și masa vehiculului duce la un scurtcircuit care ar putea să distrugă complet aparatul.

ATENȚIE: Montajul se va realiza de către personalul calificat și autorizat!

Vă rugăm să amplasați autocolantul de avertizare inclus în livrare într-un loc bine vizibil în compartimentul motorului (ex. pe carcasa filtrului de aer sau direct pe aparatul de protecție împotriva rozătoarelor).



Pozor vysoké napětí!
Před servisními činnostmi v motorovém prostoru vypojte přístroj od baterie nebo vypněte mimo provoz! Počkejte minimálně 30 sekund, dokud se neodstraní vysoké napětí z modulů a nebude svítit žádné světlo na přístroji.

Conexiunea electrică

Aparatul se leagă direct la bateria mașinii. Cablul roșu se leagă la borna plus, iar cablul maro la minus. Cablul gri se leagă la borna 15 (butuc de contact, radioul de mașină) a bateriei. Comanda pornește automat aparatul când se oprește motorul și se oprește automat când se pornește motorul.

Aparatul pentru **îndepărtat mustelide și șoareci**, protejat împotriva stropirii cu apă, „Car Shock II” gonește mustelidele și șoarecii **de 3 ori cu tehnica inovatoare** prin intermediul unui semnal acustic (frecvență modernă de 12 - 24 kHz în interval), tensiune înaltă foarte eficientă + lumină orbitoare, deschisă. Aparatul se racordează direct la bateria auto.

Pokud je přípojka k svorce 15 defektní, zapne se přístroj pro jistotu při zastavení vozidla opět automaticky po cca 60 sekundách, nebo se vypne při vibracích vytvářených motorem nebo během jízdního provozu (vypínací automatika).

Spusťte přístroj stisknutím integrovaného vypínače do provozu. Při správném připojení se rozsvítí červená a bílá LED.

Červená LED se rozsvítí cca každých 22 sekund, nebo když se vyšle akustický signál (zaháněcí frekvence). Bílá LED se aktivuje pouze po připojení vysokého napětí dotykem s kontaktními dráhami pomocí cca 6 bliknutí a podporuje odstrašovací efekt pro pronikající zvíře.

Důležité upozornění! Musíte dávat pozor, aby šokový přístroj na kuny a myši byl vypnutý po spuštění motoru nebo během jízdy (připojený šedý kabel na svorku 15). Pokud by to nebylo možné, pak se musí přístroj bezpečně upevnit na místo v prostoru motoru bohaté na vibrace, aby vypnul vibrační senzor při nastartování motoru přístroj.

Comutator pornit/oprit manual pentru o întrerupere funcțională în timpul lucrărilor de service în autovehicul.

NOVÉ: Šokový přístroj na kuny a myši disponuje při slabé autobaterii s napětím cca menším než 11 Volt automatickým vypnutím, které zamezí hlubokému vybití způsobenému šokovým přístrojem na kuny a myši. Pokud byla aktivována tato funkce „Car-Battery-Controll“ (CPC), je šokový přístroj na kuny a myši mimo provoz a chrání se autobaterie. Pokud stoupne provozní napětí (výměnou baterie nebo regenerací) na cca 11 Volt nebo více, přepne se šokový přístroj na kuny a myši zpět do aktivního režimu.

Důležité upozornění! Systém elektrického zapojení CAN/BUS: Pokud disponuje vaše vozidlo systémem CAN/BUS, nainstalujte šedý kabel na pojistku svorky 15.

Indicații de montaj

Aparatul de **îndepărtat mustelide și șoareci** ar trebui montat într-un loc ferit de stropi de apă și de murdărie din compartimentul motor. Cablurile plăcuțelor de înaltă tensiune ar trebui astfel așezate, încât partea superioară neacoperită a plăcuțelor să nu atingă piese electrice sau de masă. Plăcuțele de înaltă tensiune au în cele 4 colțuri câte o gaură de diametru 3,1 mm. Prin 2 găuri sunt trase cablurile. Cele 2 găuri libere sunt prevăzute pentru fixarea de caroserie cu șuruburi (2,9 mm) sau coliere. **La prinderea plăcuțelor de caroserie trebuie să aveți grijă ca să nu atingă capul șurubului suprafața metalică (suprafața de înaltă tensiune) a plăcuței.** Plăcuțele ar trebui montate în așa fel încât un jder care pătrunde în compartimentul motor să fie forțat să le atingă. Șocul electric este emis doar la un contact simultan al caroseriei și al unei plăcuțe. Din această cauză se recomandă montarea plăcuțelor în apropierea cablurilor în pericol de a fi roase, în partea superioară a compartimentului motor. Chiar dacă instalația electrică a mașinii este de regulă bine izolată, ar trebui să montați plăcuțele astfel încât să nu poată fi atinse elemente conductoare de curent. Nu

pot fi descărcări de scânteie de la plăcuțe la piesele instalației electrice deoarece tensiunea de 400 +/- 50 V poate produce doar scântei cu o lungime de max. 0,7 mm. O distanță de 5 mm față de alte piese electrice exclude eventualele pericole. Trebuie neapărat să aveți grijă ca suprafețele metalice ale plăcuțelor să nu fie expuse la o umezeală permanentă și să nu fie foarte murdare. Acest lucru ar putea să producă curenți de conturare, care ar putea provoca un scurtcircuit și ar duce la întreruperea tensiunii înalte. La o umiditate normală a aerului nu există motive de îngrijorare în ceea ce privește utilizarea. Vysokonapěťové moduly se skládají z antikoročních kontaktních drah, které se střídavě přepínají mezi plus a minus. Prostřednictvím kontaktních ploch přihlášených k patentování, které se vzájemně dotýkají, vzniká při kontaktu způsobeném otřením nebo stoupením na destičky, nejlepší přenos napětí na pronikající zvíře.

Vysokonapěťové moduly jsou koncipovány k univerzálnímu upevnění uvnitř motorového prostoru pomocí šroubů, kabelových spojek nebo jiných upevňovacích materiálů. Signální barvy umožňují při opravách nebo inspekčních činnostech v motorovém prostoru rychlou identifikaci.

INDICAȚIE: Dacă nu folosiți vehiculul un timp mai îndelungat, atunci vă rugăm să aveți grijă ca aparatul să fie decuplat în această perioadă de timp.

Jako přídatná ochrana se může připojit k libovolnému vysokonapěťovému modulu izolovaný drátěný můstek mezi kontaktní dráhy, aby se aktivovalo cílené vybití.

Při servisních činnostech v motorovém prostoru se musí vypnout přístroj (odstraněním pojistky nebo pomocí vypínače). Musíte počkat ještě minimálně 3 minuty, dokud se neodstraní vysoké napětí z destiček.

Indicație importantă privind siguranța

Ca măsură de siguranță suplimentară se poate lega o plăcuță cu o punte de sârmă izolată la masă pentru a produce descărcarea dorită. Pentru lucrările de întreținere în compartimentul motorului se va deconecta aparatul (prin îndepărtarea siguranței sau prin intermediul comutatorului integrat). Trebuie să așteptați cel puțin 3 minute până când tensiunea înaltă s-a scurs de la plăcuțe.

Indicații generale

Dacă mașina dvs. a mai fost vizitată de jderi, atunci au rămas mirosurile pentru că aceștia și-au marcat teritoriul. Aceste mirosuri trebuie neapărat îndepărtate înainte de montajul aparatului de șoc anti-jderi, deoarece pot pătrunde alți jderi chiar și într-un compartiment al motorului protejat de rozătoare. Acest lucru se poate face cel mai bine printr-o spălare temeinică a motorului. În afară de aceasta, animalele își lasă mirosurile de marcare și sub mașină, de ex. pe locul de parcare. Se recomandă să îndepărtați aceste urme cu agenți de spălare și cu peria pentru a nu da jderului ocazia de a-și apăra teritoriul. Datorită comenzii electronice, lumina led-ului de control poate să lumineze mai puternic sau mai slab. Aceasta nu influențează funcționalitatea.

Date tehnice

| | |
|--|--------------------------|
| Tensiunea de funcționare: | 12 V DC |
| Curent mediu: | 30 mA |
| Consumul de curent: | 0,42 W |
| Siguranța: | 1 A extern |
| Nivelul fonic: | cca, 85 dB |
| Frecvența sonoră: | cca. 12 - 24 kHz +/- 10% |
| Durata de pornire a zgomotului: | cca. 22 sec. +/- 4 sec. |
| Durata de oprire a zgomotului: | cca. 22 sec. +/- 4 sec. |
| Număr de plăcuțe de înaltă tensiune: | 4 bucăți |
| Tensiunea de pe plăcuțe: | 400 V DC +/- 50 V DC |
| Durata de scădere a tensiunii înalte (la aparatul oprit): | max. 60 sec. IP65 |



Indicații de securitate

Important: nu există nici un drept de garanție în cazul deteriorărilor, care apar datorită nerespectării instrucțiunilor de utilizare. Pentru pagubele consecutive, care rezultă în urma nerespectării acestor instrucțiuni, ISOTRONIC nu preia nici o răspundere.

- Exploatați aparatul numai cu tensiunea prevăzută pentru această lampă.
- Verificați cablurile de alimentare și cele care conduc curentul electric, cu care este legat aparatul, dacă sunt rupte sau prezintă defecte de izolare. În cazul constatării unei defecțiuni sau unor deteriorări vizibile, aparatul nu are voie să fie pus în funcțiune.
- O reparație sau alte lucrări, cum ar fi de ex. înlocuirea unei siguranțe etc., au voie să fie efectuate numai de un specialist.
- Trebuie avut în vedere că greșelile de utilizare sau de racordare sunt în afara domeniului de influență al lui ISOTRONIC și nu se poate prelua nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din aceste greșeli.
- În orice caz trebuie verificat dacă aparatul este adecvat pentru locul de utilizare respectiv.

Indicații generale

1. Aparatele electrice, materialul de ambalaj ș.a.m.d. nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
2. Îndepărtați materialele de ambalaj și de uzură (folii, produse ieșite din uz) corespunzător protecției mediului.
3. Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
4. În cadrul îmbunătățirii permanente a produsului se rezervă dreptul de a întreprinde modificări privind designul și datele tehnice, fără a le anunța înainte.

Garanție

Prestarea garanției cuprinde îndepărtarea tuturor defecțiunilor, care provin de la defecte de material sau de fabricație. Deoarece ISOTRONIC nu are nici o influență asupra montajului și utilizării corecte și regulamentare, se poate prelua numai garanția pentru caracterul complet și alcătuirea ireproșabilă. Nu se preia garanția și nici răspunderea pentru pagube sau pagube consecutive în legătură cu acest produs. Acest lucru este valabil în special dacă au fost efectuate modificări sau încercări de reparație la aparat, au fost schimbate conexiuni sau au fost utilizate alte piese componente sau dacă în alt mod utilizările incorecte, manipulările neglijente sau abuzul au condus la deteriorări.

Echipa dvs.

ISOTRONIC



Indicații privind protecția mediului

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt re folosibile conform marcajelor de pe ele. Prin re folosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.

Návod k použití
Martenův šok
S trojnásobnou ochranou
Položka č. 78520



Vážený zákazníku,
Gratuluje k zakoupení jednoho z našich kvalitních produktů. Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte je na bezpečném místě.

Jak to funguje

Šokové zařízení pro myši myš generuje akustický signál s frekvencí 12 - 24 kHz v intervalech přibližně 22 sekund v době zapnutí a vypnutí. Frekvenční rozsah 12 - 24 kHz snižuje návyk zvířat, která mají být odváděna pryč ke zvuku. Kromě toho má zařízení 4 speciální vysokonapěťové desky (vysokonapěťové moduly) na 2 kabelech. Vysokonapěťové moduly jsou prostřednictvím kondenzátoru v zařízení nabíjeny na přibližně 400 +/- 50 voltů. Vysokonapěťové moduly jsou nainstalovány v motorovém prostoru, takže pokud kuna nebo myš pronikne, dotknutí se alespoň jednoho modulu způsobí bolestivý - ale ne fatální - elektrický šok. Během doby, kdy kondenzátor obnoví napětí, má zvíře možnost opustit motorový prostor, aniž by byl zabit kvůli přetrvávajícímu vysokému napětí a související svalové kontrakci. Jako třetí obranná funkce kobyly se generuje trojitě LED zábleskové světlo, když je spuštěno vysoké napětí, které děsí a odpuzuje vetřelce.

Shromáždění

Šokové zařízení pro mycí myš je připevněno k tělu pomocí šroubů z kovu nebo kabelových svonek v motorovém prostoru. Připojovací kabel k autobaterii musí být položen tak, aby nepřicházel do styku s pohyblivými nebo horkými částmi (např. Kolo ventilátoru, výfukové potrubí).

Vysokonapěťové moduly jsou bezpečně připevněny šrouby nebo kabelovými svorkami k místům v motorovém prostoru, u nichž existuje riziko, že budou pokousány nebo k podezřelému vstupnímu otvoru. Je důležité zajistit, aby kontaktní povrchy nepřicházely do styku s tělem nebo jinými kovovými částmi (nebezpečí zkratu).

POZOR: Přímý kontakt mezi kontaktními stopami Vysokonapěťové moduly a hmotnost vozidla vedou k jednomu Zkrat, který může zničit celé zařízení.

POZOR: Montáž by měla být provedena autorizovanými odborníky hotovo!

Připojte dodanou výstražnou nálepku tak, aby byla zřetelně viditelná v motorovém prostoru (např. Na krytu vzduchového filtru nebo přímo na nárazovém zařízení kobyly).



Pozor na vysoké napětí!

Před údržbou motorového prostoru odpojte zařízení od baterie nebo jej vypněte z provozu! Vyčkejte alespoň 30 sekund, dokud se vysokonapěťové moduly nezmyjí a na zařízení již nesvítí žádná světla.

Elektrické připojení

Zařízení je připojeno přímo k autobaterii. Používejte zařízení, pouze pokud je vypnutý motor. Červený kabel je připojen k kladnému pólu, hnědý k zápornému pólu. Šedý kabel je připojen ke svorce 15 (sepnutý plus např. Zámek zapalování, autorádio) autobaterie. Řídicí jednotka zapíná zařízení automaticky při vypnutí zapalování a automaticky se vypne při zapnutí zapalování.

Šokové zařízení pro mycí šoky odolné proti stříkající vodě prodává třikrát marteny a myši s inovativní technologií využívající akustický signál (moderní frekvence 12 - 24 kHz v intervalu), vysoce účinné vysoké napětí + jasné, děsivé světlo.

Pokud je spojení přes svorku 15 vadné, přístroj se z bezpečnostních důvodů znovu zapne po přibližně 60 sekundách, když je vozidlo v klidu, nebo se vypne v případě vibrací vyvolaných motorem nebo během jízdy (automatické vypnutí).

Spust'te zařízení stisknutím integrovaného spínače. Po správném připojení se rozsvítí červená a bílá LED.

Červená LED se rozsvítí každých 22 sekund nebo když je vydáván zvukový signál (frekvence posunu). Bílá LED se aktivuje až po spuštění vysokého napětí dotykem kontaktních stop s přibližně 3 bliknutími a podporuje odstrašující účinek narušujícího zvířete.

Důležitá poznámka! Musí být zajištěno, že šokové zařízení mycí myši je vypnuto po nastartování motoru nebo při jízdě (připojení šedého kabelu ke svorce 15). Pokud to není možné, musí být zařízení bezpečně připevněno k oblasti bohaté na vibrace v motorovém prostoru, aby snímač vibrací vypnul zařízení při nastartování motoru.

Zařízení má navíc ruční spínač pro funkční přerušování během servisních prací ve vozidle.

NOVINKA: Šokové mycí šokové zařízení má automatické vypnutí slabých autobaterií s napětím menším než 11 voltů, což zabraňuje hlubokému vybití šokovým mycím šokovým zařízením. Pokud je aktivována tato „Car Battery Control“ (CPC), je šokové mycí zařízení myši nefunkční a chrání autobaterii. Pokud se napětí baterie (v důsledku výměny nebo regenerace baterie) zvýší na přibližně 11 voltů nebo více, šokové zařízení pro myši se přepne zpět do aktivního režimu.

Důležitá poznámka! Elektrické připojení systému CAN / BUS: Pokud má vaše vozidlo systém CAN / BUS, nainstalujte jej Šedý kabel na pojistce terminálu 15.

Pokyny k instalaci

Šokové zařízení pro kojeneckou myš by mělo být umístěno na místě v motorovém prostoru, které je chráněno před stříkající vodou a obecným znečištěním. Kabely vysokonapěťových modulů musí být položeny tak, aby se holé kryty modulů nemohly dotýkat žádných elektrických nebo zemních částí. Všechny vysokonapěťové moduly mají v základní desce otvory, které umožňují jejich připojení k tělu (samořeznými šrouby nebo kabelovými svorkami). Moduly by měly být instalovány takovým způsobem, aby se k nim nevyhnutelně dotkla klisna vstupující do motorového prostoru. Při kontaktu s vysokonapěťovým modulem je vydáván proudový nárůst. Proto se doporučuje, aby byly moduly rozmístěny po místech v motorovém prostoru, u nichž existuje riziko, že budou pokousáni nebo při podezření na vstupní otvor. I když je elektrický systém automobilu obvykle zcela izolován, je třeba položit moduly tak, aby se nedotkly vodivých součástí. Z kontaktních kolejí do částí automobilové elektrody nedochází k žádnému oblouku, protože napětí 400 +/- 50 V pouze jiskry o max. Mohla by se vyrobit délka 0,7 mm. Vzdálenost 5 mm od ostatních elektrických částí vylučuje možná nebezpečí. Je nezbytné zajistit, aby kontaktní cesty modulů nebyly silně znečištěny ani vystaveny konstantní vlhkosti. To by mohlo generovat svodové proudy, které mohou vést ke zkratu a tím k selhání vysokého napětí. Neexistují žádné obavy týkající se aplikace týkající se normální vlhkosti vzduchu.

Vysokonapěťové moduly se skládají z kontaktních kolejí odolných vůči korozi, které jsou přepínány střídavě s plus a mínus. Blokuující kontaktní povrchy (čekající na patent) propouštějí pronikající zvíře tím nejlepším možným napětím, když se jich dotkne, přejetím nebo šlápnutím na něj.

Vysokonapěťové moduly jsou určeny pro univerzální upevnění v motorovém prostoru pomocí šroubů, kabelových spon nebo jiných upevňovacích materiálů. Signální barvy umožňují rychlou identifikaci během oprav nebo kontrolních prací v motorovém prostoru.

POZNÁMKA:

Pokud motorové vozidlo delší dobu nepoužíváte tak prosím ujistěte se, že zařízení v tomto Období je odpojeno.

Jako další bezpečnostní opatření může být mezi kontaktními kolejemi v jakémkoli vysokonapěťovém modulu připojen izolovaný drátový můstek, aby došlo k cílenému vybití. Při provádění servisních prací v motorovém prostoru musí být zařízení vypnuto (odstraněním pojistky nebo pomocí spínače). Počkejte nejméně 3 minuty, než se vysoké napětí na destičkách rozptýlí.

Obecné informace

Pokud vaše vozidlo již navštívili marteny, zvířata mají s největší pravděpodobností stopy po vůni pro identifikaci území. Tyto pachy musí být odstraněny před instalací šokového zařízení pro kobyly, protože jiná kuna u. U. mohl dokonce proniknout do motorového prostoru chráněného skusem. Nejlepší způsob, jak toho dosáhnout, je důkladné umytí motoru. Kromě toho zvířata často nechávají své vůně po vozidle, např. na parkovišti. Je proto vhodné odstranit tyto stopy čisticím prostředkem a kartáčem, aby se nemuselo hájit své území. Díky elektronickému ovládání může světlo LED kontrolky svítit silnější a slabší. To nemá na funkci žádný vliv.

Specifikace

Provozní napětí: 12 V DC

Průměrná spotřeba proudu: 30 mA

Spotřeba energie: 0,42 W.

Miniaturní pojistka: 1 A externí

Akustický tlak: přibližně 85 dB

Zvuková frekvence: cca 12 - 24 kHz +/- 10%

Doba aktivace zvuku: přibližně 22 sekund +/- 4 sekundy

Doba vypnutí zvuku: přibližně 22 sekund +/- 4 sekundy

Počet vysokonapěťových modulů: 4 kusy

Napětí desky: 400 V DC +/- 50 V DC

Cooldown vysokého napětí (s vypnutým zařízením): max. 60 sec

LED blesk: 3-krát, po spuštění Vysoké napětí

Kontrolky: Rozsvítí se červená LED Frekvenční přenos

Ochrana proti stříkající vodě: IP65

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Neexistuje žádná záruka za škody způsobené nedodržením návodu k obsluze. ISOTRONIC nepřebírá žádnou odpovědnost za následné škody.

- Zařízení provozujte pouze s určeným napětím.
- Zkontrolujte přívodní vedení a kabely pod napětím, ke kterým je zařízení připojeno, zda nejsou přerušeny nebo nejsou izolovány. Pokud je nalezena závada nebo je-li viditelné poškození, nesmí být zařízení uvedeno do provozu.
- Opravy nebo jiné práce, např. Vyměňte jeden Zabezpečení atd. Smí provádět pouze odborník.
- Je třeba poznamenat, že provozní nebo připojovací chyby leží mimo sféru vlivu ISOTRONIC a za výsledné chyby Za škodu nelze přijmout žádnou odpovědnost.
- V každém případě zkontrolujte, zda je zařízení vhodné pro příslušné místo použití.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženou fyzickou, smyslovou nebo fyzickou schopností mentální dovednosti nebo nedostatek zkušeností a odborných znalostí navržený, pokud nejsou pod dozorem nebo poučeny Podmínky používání zařízení jedním z důvodu jejich bezpečnosti obdržel odpovědnou osobu. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že nejsou hrát se zařízením

Obecné informace

1. Elektrické spotřebiče, obalový materiál atd. Nepatří do EU Akce pro děti.
2. Obalový a oděvní materiál (fólie, použité výrobky) zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
3. Převod produktu by měl probíhat s přidruženým Pokyny k použití jsou uvedeny.
4. Změny v konstrukčních a technických údajích bez Předběžné oznámení zůstává ve smyslu neustálého zlepšování produktu vyhrazeno.

Záruka

Záruka se vztahuje na odstranění všech vad, které lze vysledovat zpět na vady materiálu nebo výrobní vady. Za opotřebenění dílů není záruka. Protože ISOTRONIC nemá žádný vliv na správnou a správnou instalaci nebo provoz, je pochopitelné, že lze předpokládat pouze záruku úplnosti a perfektního stavu. V souvislosti s tímto výrobkem neexistuje žádná záruka ani odpovědnost za škody nebo následné škody. To platí zejména v případě, že byly provedeny změny nebo pokusy o opravu zařízení, byly změněny obvody nebo byly použity jiné součásti nebo pokud nesprávná obsluha, zanedbání manipulace nebo nesprávné použití vedly k poškození.

Vaše

ISOTRONIC



Pokyny k ochraně životního prostředí

Tento produkt nelze na konci jeho životnosti zlikvidovat přes běžný domovní odpad, ale se musí odevzdat na sběrném místě k recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Označuje to symbol na produktu, v návodu k používání nebo na obalu. Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětovným použitím, recyklací materiálů nebo jinými formami recyklace starých přístrojů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Zeptejte se svého obecního úřadu na odpovědné místo pro likvidaci.